

Ogólne Warunki Umów na usługi Due Diligence General Terms and Conditions of Due Diligence Agreements

obowiązują od 02.08.2023 r.
valid from 02.08.2023

1. Zakres obowiązywania

1.1 Niniejsze ogólne warunki umów (dalej „OWU”) określają treść umów na świadczenie usług obejmujących przeprowadzenie prawnego, podatkowego oraz finansowego badania due diligence zawieranych z Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie (adres: ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa), wpisaną do rejestru przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000267170, posiadającą numer REGON 140752409, oraz NIP: 5252379421 oraz Roedl Audit sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (adres: ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa), wpisaną do rejestru przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000050605, posiadającą numer REGON 017342960, oraz NIP: 5252216334 (dalej łącznie „Rödl & Partner”).

1.2 Rödl & Partner oraz klient mogą odmiennie określić treść umowy na świadczenie usług obejmujących prawne, podatkowe oraz finansowe badanie due diligence (dalej „Umowa”), poprzez wyraźne wyłączenie stosowania poszczególnych postanowień OWU. Jako Umowę, rozumie się każdą umowę, zawieraną z Rödl & Partner w jakiegokolwiek formie (np. w formie wiadomości e-mail), której przedmiotem jest świadczenie przez Rödl & Partner usług obejmujących przeprowadzenie prawnego, podatkowego oraz finansowego badania due diligence.

1.3 Usługi z zakresu pomocy prawnej i/lub podatkowej wykonywane są wyłącznie przez Rödl Kancelarię Prawną sp.k.

1.4 Reprezentowanie klienta w postępowaniu przed sądami oraz urzędami wymaga uprzedniego udzielenia pisemnego pełnomocnictwa radcy prawnemu, adwokatowi lub doradcy podatkowemu wskazanemu przez Rödl Kancelaria Prawna sp. k.

1. Scope of Application

1.1 These general terms and conditions (hereinafter the “GTC”) lay down the content of contracts for legal, tax and financial due diligence services concluded by Rödl Kancelaria Prawna sp. k. of Warsaw (address: ul. Sienna 73, 00-833 Warsaw), entered in the register of enterprises kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register under number KRS: 0000267170, statistical number REGON: 140752409, tax identification number NIP: 5252379421, and by Roedl Audit sp. z o.o. of Warsaw (address: ul. Sienna 73, 00-833 Warsaw), entered in the register of enterprises kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register under number KRS: 0000050605, statistical number REGON: 017342960, tax identification number NIP: 5252216334 (hereinafter referred to jointly as “Rödl & Partner”).

1.2 Rödl & Partner and the client may agree on different content of a contract for legal, tax and financial due diligence services (hereinafter “the Contract”) by explicitly excluding certain provisions of the GTC. The Contract means any contract concluded by Rödl & Partner in any form (e.g. by e-mail), under which Rödl & Partner is to provide legal, tax and financial due diligence services.

1.3 Legal and/or tax assistance services will be provided exclusively by Rödl Kancelaria Prawna sp.k.

1.4 Representation of the client before courts and public authorities will first require a written power of attorney for an attorney at law or a tax adviser indicated by Rödl Kancelaria Prawna sp. k.

- 1.5 Rödl & Partner wykonuje Umowę za pomocą swoich współpracowników i pracowników, w tym również z innych spółek z grupy Rödl & Partner. Rödl & Partner jest ponadto uprawniony do włączenia innych podwykonawców (na przykład specjalistów zewnętrznych) do realizacji Umowy. W takim przypadku postanowienia OWU wiążą klienta w stosunku do podwykonawcy.
- 1.6 Rödl & Partner może być zobowiązany do zaraportowania wykonywanej usługi zgodnie z polskimi przepisami o raportowaniu schematów podatkowych. Obowiązek raportowania jest obowiązkiem sprawozdawczym i dotyczyć może także uzgodnień, które nie stanowią optymalizacji podatkowej. Na kliencie - w przypadku wystąpienia schematu podlegającego raportowaniu - mogą ciążyć również obowiązki raportowe. Doradztwo w zakresie obowiązku raportowania transakcji oraz przygotowanie zgłoszenia/informacji dla klienta jest odrębną usługą, wykonywaną na zlecenie klienta za odrębnym wynagrodzeniem.
- ## 2. Ograniczenie odpowiedzialności
- 2.1 Odpowiedzialność Rödl & Partner oraz wszystkich podwykonawców obejmuje wyłącznie wypadki zaistniałe z powodu winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa. Odpowiedzialność z powodu rażącego niedbalstwa ograniczona zostaje do wysokości trzykrotnego wynagrodzenia brutto określonego w Umowie za daną usługę, która spowodowała odpowiedzialność Rödl & Partner, przy czym łączną maksymalną kwotą odpowiedzialności jest równowartość 250 000,00 EUR, jednakże w przypadku odpowiedzialności Roedel Audit sp. z o.o. zastosowanie znajduje dodatkowo ograniczenie wynikające z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 11 maja 2017 r. o biegłych rewidentach, firmach audytorskich oraz nadzorze publicznym. Jeżeli wysokość szkody będzie obliczana w PLN, to wysokość odszkodowania na podstawie ograniczonej odpowiedzialności będzie wyznaczana wg średniego kursu NBP z dnia poprzedzającego wypłatę odszkodowania. Ograniczenie odpowiedzialności dotyczy zarówno odpowiedzialności umownej, jak i odpowiedzialności z tytułu ewentualnych zobowiązań pozaumownych, na przykład odpowiedzialności deliktowej, w zakresie dopuszczalnym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.
- 2.2 Rödl & Partner nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe i/lub nieterminowe wykonanie Umowy w przypadku nieotrzymania kompletu dokumentów, informacji i/lub danych (z dodatkowymi wyjaśnieniami włącznie), nieterminowego ich przekazania lub nieprawidłowego ich wystawienia i opracowania od strony merytorycznej przez klienta lub podmiot trzeci. W powyższych przypadkach wszelkie negatywne skutki obciążają wyłącznie klienta. Ryzyko nieterminowego dostarczenia dokumentów, informacji, danych przez operatora pocztowego, kuriera, operatora systemów teleinformatycznych albo ich utrata obciąża klienta
- 2.3 Wszelka odpowiedzialność Rödl & Partner wobec osób trzecich związana z wykonaniem Umowy na rzecz klienta jest wyłączona, o ile nie wynika ona z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa
- 2.4 Zawierając Umowę klient przyjmuje do wiadomości, że pomimo wykonywania czynności na zasadach określonych w Umowie wobec przeprowadzania
- 1.5 Rödl & Partner performs the Contract through its associates and employees, including those of other companies of the Rödl & Partner Group. Rödl & Partner is further entitled to involve other sub-contractors (for example external experts) in Contract performance. In such a case, the GTC are binding on the client in relations with the sub-contractor.
- 1.6 Rödl & Partner may be obliged to report its services in accordance with the Polish rules on the disclosure of reportable arrangements. Mandatory disclosure is a reporting obligation and may also apply to arrangements which do not lead to tax avoidance. In the case of a reportable arrangement, certain reporting obligations may also apply to the client. Advice on the obligation to report transactions and preparation of a notification/information for the client is a separate service carried out at client's request, for a separate fee.
- ## 2. Disclaimer
- 2.1 Rödl & Partner and any of its subcontractors may be held liable exclusively for wilful misconduct or gross negligence. The liability due to gross negligence is limited to three times the gross fee agreed in the Agreement for a service which resulted in Rödl & Partner's liability, but the maximum liability is limited to the equivalent of EUR 250,000.00.; however, the liability limitation arising from Article 54(2) of the Statutory Auditors, Audit Firms and Public Oversight Act of 11 May 2017 will additionally apply to Roedel Audit sp. z o.o. If the value of damage is calculated in PLN, then the compensation resulting from the limited liability will be calculated using the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) as of the day preceding the compensation payment. This limitation of liability applies to both contractual liability and liability for any non-contractual obligations, for example tort liability, to the extent permitted by mandatory provisions of law.
- 2.2 Rödl & Partner will not be held liable for any incorrect and/or unpunctual performance of the Contract if it does not receive the complete documents, information and/or data (including additional explanations), or the client or a third party does not deliver them on time, or issues them or prepares their content incorrectly. In such cases, any adverse consequences will be borne exclusively by the client. The risk that the documents, information or data fail to be delivered on time by the post office operator, courier, telecommunications and information system operator, or that they are lost, will be borne by the client
- 2.3 Any liability of Rödl & Partner to third parties in connection with the performance of the Contract for the client is hereby excluded, unless mandatory provisions of law provide otherwise
- 2.4 By concluding the Contract the client acknowledges that despite the fact that the services will be provided on the terms specified in the Contract, the risk that

czynności w sposób wyrywkowy, tj. na określonej próbie dokumentów, nie można wykluczyć ryzyka niewykrycia przez Rödl & Partner ewentualnych błędów lub nieprawidłowości

- 2.5 Rödl & Partner nie bada autentyczności dokumentów przekazywanych mu przez Klienta i w tym zakresie nie ponosi odpowiedzialności za posłużenie się otrzymanym od klienta lub wskazanego przez niego podmiotu trzeciego podrobionym lub przerobionym dokumentem lub nieprawdziwą informacją otrzymaną od takich osób

3. Wynagrodzenie

- 3.1 Wynagrodzenie z tytułu świadczonych usług ustalane jest w Umowie. W przypadku braku ustaleń co do wysokości wynagrodzenia, należne jest wynagrodzenie wyliczone na podstawie faktycznego czasu wykonania usługi, oraz standardowej stawki godzinowej stosowanej przez Rödl & Partner.

- 3.2 Wynagrodzenie godzinowe jest rozliczane miesięcznie z dołu, za czynności wykonane w danym miesiącu kalendarzowym. Rozliczeniu podlega każdy rozpoczęty kwadrans. Płatność następuje na podstawie wystawianych faktur, na rachunek bankowy wskazany na fakturze. Faktury są wystawiane i przesyłane klientom do 10-tego dnia następnego miesiąca kalendarzowego.

- 3.3 Wynagrodzenie ryczałtowe za określoną usługę jest rozliczane z dołu, po wykonaniu danej usługi, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Jeżeli w związku z realizacją zlecenia wystąpią okoliczności nadzwyczajne bądź takie, które nie były znane przed udzieleniem zlecenia Rödl & Partner ma prawo do odpowiedniego dopasowania wynagrodzenia ryczałtowego, po uprzednim poinformowaniu klienta.

- 3.4 W przypadku ustalenia wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę prawną i/lub podatkową, wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę jest rozliczane z dołu, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę obejmuje określoną ilość godzin pracy, których przekroczenia oznacza, że wynagrodzenie jest naliczane ponad wynagrodzenie ryczałtowe według stawki uzgodnionej z klientem. Ustalenie wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę wyklucza zaliczanie niewykorzystanych w danym miesiącu godzin na przyszły miesiąc, również zaliczanie miesięczne pomiędzy spółkami powiązаныmi klienta jest na mocy przedmiotowych OWU wykluczone.

- 3.5 Rödl & Partner jest uprawniony do corocznej waloryzacji wynagrodzenia (stawek wynagrodzenia) określonego w Umowie:
- o dodatni średnioroczny wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem w roku poprzedzającym, ogłaszanym przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w przypadku umów, w których wynagrodzenie zostało ustalone w polskich złotych;
 - o dodatni zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych (HICP) wyrażany jako średnioroczna zmiana cen w przypadku umów, w których

Rödl & Partner fails to detect certain errors or irregularities cannot be excluded as it will carry out its procedures on a random basis, that is, using a document sample.

- 2.5 Rödl & Partner does not check whether the documents it receives from the client are true and is thus not liable for using a forged or altered document or untrue information received from the client or a third party indicated by it

3. Fee

- 3.1 The fee for the services is set in the Contract. If no fee is set, the due fee will be calculated according to the actual time spent on the services and the standard hourly rate of Rödl & Partner.

- 3.2 The hourly fees for the services performed in a calendar month are billed monthly in arrears. Each commenced quarter of an hour is billed. Payments will be made on the basis of the issued invoices, to the bank account indicated in the invoice. Invoices are issued and sent out to the clients by the 10th day of the following calendar month.

- 3.3 A flat fee for a certain service will be charged in arrears, after the service is completed, on the basis of the invoice issued, unless the Contract provides for other terms of payment of the flat fee. If any extraordinary or previously unknown circumstances occur in the course of the engagement, Rödl & Partner is entitled to adjust the flat fee as appropriate having first notified the client.

- 3.4 If a flat fee is agreed for regular legal and/or tax services, such a fee will be charged in arrears on the basis of an invoice, unless the Contract provides for other terms of payment of the flat fee. The flat fee for regular services includes a specified number of hours above which the fee will be charged hourly at the rate agreed with the client. If the regular services are charged at a flat rate, any unused hours in any given month will not roll over to the following month. Furthermore, by virtue of these GTC, the credit (number of available hours) will not be transferable among related parties of the client.

- 3.5 Rödl & Partner may adjust annually the fee (fee rates) specified in the Agreement:
- for the positive annual average consumer price index in the preceding year, as announced by the President of the Central Statistical Office (GUS) in respect of contracts where the fee is agreed in Polish zloty;
 - for a positive Harmonised Index of Consumer Prices (HICP), expressed as the annual average change in prices, in respect of contracts where the fee is agreed in a foreign currency; HICP is available on the website of the Central Statistical Office.

wynagrodzenie zostało ustalone w walucie obcej, dostępne na stronie Głównego Urzędu Statystycznego.

Stawki wynagrodzenia po każdorazowej waloryzacji będą zaokrąglane do najbliższej pełnej jednostki waluty, np. do pełnego złotego. Zmiana wynagrodzenia w wyniku waloryzacji będzie następowała począwszy od 1. lutego roku następującego po roku, w którym zawarta została Umowa, przy czym jeżeli do tego terminu nie zostaną opublikowane odpowiednie wskaźniki, zmiana nastąpi po ich publikacji, począwszy od 1. dnia kolejnego miesiąca.

- 3.6 Zmiana wynagrodzenia związana z waloryzacją następuje automatycznie i nie wymaga zmiany Umowy ani uprzedniego powiadomienia klienta.
- 3.7 W przypadku ustalenia wynagrodzenia w walucie obcej, a zapłacie w PLN, albo w przypadku ustalenia wynagrodzenia w PLN, a zapłacie w walucie obcej, podstawą rozliczenia jest kurs średni ogłoszony przez Prezesa Narodowego Banku Polskiego w dniu poprzedzającym dzień wystawienia faktury.
- 3.8 Termin płatności wynosi 14 dni licząc od dnia wysłania faktury przez Rödl & Partner klientowi. W przypadku otrzymania przez klienta faktury po 14 dniach od wysłania faktury, termin płatności wynosi 7 dni od doręczenia faktury. Za dzień dokonania płatności uznaje się dzień uznania rachunku bankowego Rödl & Partner.
- 3.9 Klient jest zobowiązany do podania przy dokonywaniu płatności – w tytule przelewu – numeru faktury, której płatność dotyczy.
- 3.10 Do faktury dołączane jest szczegółowe zestawienie wykonanych czynności oraz poniesionych kosztów.
- 3.11 Niezależnie od oświadczeń klienta przy dokonywaniu zapłaty, Rödl & Partner jest uprawniony do zaliczenia otrzymanej kwoty w pierwszej kolejności na odsetki za opóźnienie, następnie na poniesione wydatki, a następnie na zaległe wynagrodzenie – w kolejności od najdawniej wymagalnego.
- 3.12 W razie 14-dniowego opóźnienia z zapłatą wynagrodzenia przez klienta, Rödl Audit sp. z o.o. jest uprawniony do wstrzymania świadczenia usług z Umowy. Dodatkowo Rödl & Partner uprawniony jest do rozwiązania umowy w takiej sytuacji, z zastrzeżeniem pkt 6.3. Wszelkie konsekwencje z tym związane obciążają wyłącznie klienta.
- 3.13 Za czas podróży odbytej w związku z wykonaniem Umowy, jeżeli podróż odbywa się w miejscowości, w której znajduje się oddział Rödl & Partner, wskazany w komparycji Umowy, należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej. W przypadku odbywania podróży poza miejscowością, wskazaną w zdaniu pierwszym, należne wynagrodzenie wynosi połowę stawki godzinowej, chyba, że czas podróży zostanie wykorzystany na opracowanie merytoryczne danego zlecenia klienta – w takim przypadku należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej.
- 3.14 Rödl & Partner jest uprawniony do wyboru środka podróży, przy czym podróże samolotem bądź koleją (ewent. połączone z podróżą wynajętym samochodem) będą miały miejsce zasadniczo w przypadkach, gdy w

The fee rates subject to the indexation shall be each time rounded to the next full figure in the relevant currency, e.g. to full Polish zloty amount. The fee change resulting from indexation shall take place as from 1 February of the year following the year of concluding the Agreement; however, if the relevant indices are not published by this date, the fees shall be changed as from the 1st day of the month following their publication.

- 3.6 The fee shall change due to indexation automatically and requires neither amending the Agreement nor notifying the client in advance.
- 3.7 If the fee is set in a foreign currency but paid in PLN, or if the fee is set in PLN but paid in a foreign currency, then it will be accounted for using the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) as of the day preceding the invoice date.
- 3.8 The payment due date is 14 days after Rödl & Partner sends the invoice to the client. If the client receives the invoice after 14 days of it being sent, the payment deadline will be 7 days of the invoice delivery. The day on which Rödl & Partner's bank account is credited will be deemed the day of payment.
- 3.9 When making the payment, the client must write the number of the invoice paid for in the wire transfer description.
- 3.10 The invoice will be accompanied by a detailed specification of the services performed and the costs incurred.
- 3.11 Regardless of the client's indications when making the payment, Rödl & Partner will be entitled to credit any received amounts first towards interest for delay, then towards the costs incurred, and finally towards the outstanding fees – starting from the item that has been outstanding the longest.
- 3.12 If the client has been in default with payment of the fee for 14 days, Rödl Audit sp. z o.o. will be entitled to suspend the performance of the contractual services. Additionally, in such a case, Rödl & Partner may terminate the contract, subject to clause 6.3. Any resulting consequences will be borne exclusively by the client.
- 3.13 Travelling time connected with the Contract performance will be charged at the full hourly rate if the travel takes place in the city where Rödl & Partner's office indicated in the Contract recitals is located. If the travel takes place outside the aforementioned city, it will be charged at a half of the hourly rate, unless the travelling time is used for substantive work on the client's engagement, in which case the travelling time will be charged at the full hourly rate.
- 3.14 Rödl & Partner is entitled to choose the means of transportation, but travel by plane or train (possibly combined with a car rental) will be used as a rule if this saves time compared to travel by car.

ten sposób zaoszczędzi się czas w stosunku do podróży samochodem.

- 3.15 Wydatki związane z kosztami podróży, noclegami, opłatami sądowymi, skarbowymi, kosztami notarialnymi, kosztami zleconych tłumaczeń, wybranymi przesyłkami kurierskimi i/lub pocztowymi, dietami wypłacanymi pracownikom Rödl & Partner, jak również wydatki w związku z wyjazdami służbowymi związanymi z wykonywaniem Umowy (ryczałt 100,00 PLN dziennie od osoby – wyjazd na terenie Polski, ryczałt 60,00 EUR dziennie od osoby – wyjazd zagraniczny) oraz inne zlecone przez klienta wydatki są płatne osobno i dodatkowo do wynagrodzenia. Klient zobowiązuje się również zwrócić inne wydatki poniesione przez Rödl & Partner w związku z realizacją na rzecz lub w imieniu klienta czynności niewymienionych w Umowie, jeżeli ich wykonanie było niezbędne do należytego wywiązania się z Umowy przez Rödl & Partner, a Rödl & Partner nie miał możliwości uzyskania zgody klienta na wykonanie tych czynności. Podróże samochodem osobowym rozliczane są na podstawie stawki 2,00 PLN za każdy przejechany kilometr. Koszty telefonu, opłaty pocztowe i pozostałe koszty biurowe Rödl & Partner może rozliczać osobno albo jako ryczałt w wysokości 5 % kwoty wynagrodzenia.
- 3.16 Rödl & Partner ma prawo żądać zaliczki na poczet należności z tytułu wynagrodzenia oraz na poczet wydatków.
- 3.17 Wskazane w Umowie stawki wynagrodzenia są stawkami netto. Do wynagrodzenia lub poniesionych wydatków doliczany jest podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa. Jeżeli klient będzie na podstawie prawa lokalnego zobowiązany do pobrania jakiegokolwiek podatku od wypłaty należności na rzecz Rödl & Partner, ciężar tego podatku ponosi klient. Wynagrodzenie na rzecz Rödl & Partner będzie w takiej sytuacji podwyższone o taką kwotę podatku, aby Rödl & Partner ostatecznie uzyskał kwotę równą kwocie, którą uzyskałby, gdyby podatek nie został potrącony.
- 3.18 Klient wyraża zgodę na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną, na wskazany przez niego adres poczty elektronicznej.
- 3.19 Zasądzone koszty zastępstwa procesowego należą się Rödl & Partner.

4. Zasady świadczenia usług

- 4.1 Rödl & Partner świadczy usługi wyłącznie w oparciu o prawo polskie, w tym prawo Unii Europejskiej. Zakres świadczenia usług określa Umowa. Podstawą dokonywania wszelkich czynności w ramach Umowy są dokumenty dostarczone przez klienta w formie skanu lub kopii oraz informacje przesłane w odpowiednim, ustalonym przez Rödl & Partner, formacie, przy czym klient zobowiązany jest na każdorazowe żądanie Rödl & Partner dostarczyć oryginały dokumentów w terminie określonym przez Rödl & Partner.
- 4.2 Klient odpowiada za rzetelność, kompletność i terminowość dostarczonych dokumentów, danych i informacji potrzebnych do właściwego wykonania Umowy przez Rödl & Partner, niezależnie od tego, w jakiej formie są one przekazywane. Wszelka

3.15 Any travel expenses, accommodation costs, court fees, stamp duties, notarial fees, translation costs, costs of courier mail and/or postage, travel allowances paid to Rödl & Partner's employees, other business trip expenses connected with Agreement performance (flat rate of PLN 100.00 a day per person for business trips in Poland and EUR 60.00 a day per person for business trips outside Poland) and other expenses commissioned by the client are charged separately and in addition to the contractual fee. The client will also reimburse Rödl & Partner for all expenses incurred in connection with performing any non-contractual services for or on behalf of the client if Rödl & Partner had to provide them to perform the Agreement properly and if, at the same time, Rödl & Partner was unable to obtain the client's consent to performing the said services. Travel by car will be charged at the rate of PLN 2.00 for each kilometre travelled. Rödl & Partner may charge the costs of telephone, fax, postal charges and other office expenses either separately or by increasing the fee by a flat rate of 5%.

3.16 Rödl & Partner may request an advance payment on account of the fee or expenses.

3.17 The fee rates set forth in the Contract are net amounts. The fee or the expenses incurred will be increased by value added tax as stipulated by applicable laws. If the client is obliged by his local laws to withhold any tax on the amounts paid to Rödl & Partner, the tax burden is borne by the client. In such a case, the tax amount will be added to the fee payable to Rödl & Partner so that Rödl & Partner is ultimately paid an amount which it would receive were the tax not deducted.

3.18 The client agrees to receive e-invoices to the e-mail address it indicates.

3.19 Any adjudicated costs of legal representation will be due to Rödl & Partner.

4. Rules of Performance of Services

4.1 Rödl & Partner will provide services exclusively in the context of Polish law, including the European Union law. The scope of services will be set forth in the Contract. All services performed hereunder will be performed on the basis of documents submitted by the client as scanned copies or copies, as well as information sent in a relevant format agreed by Rödl & Partner. However, the client is obliged to provide the original documents on every request of and within the time limit specified by Rödl & Partner.

4.2 The client is responsible for the reliability, completeness and timely delivery of the documents, data and information which Rödl & Partner requires to properly perform the Contract, regardless of the form in which such documents, data and information are

- odpowiedzialność za przekazane dokumenty i informacje oraz za ich wykorzystanie przez Rödl & Partner w związku z wykonywaniem usług określonych w Umowie spoczywa na kliencie.
- 4.3 Wykonując usługi Rödl & Partner przyjmuje, że wszelkie udostępnione dokumenty są kompletne i dokładne, a w szczególności, że udostępnione kopie są prawdziwe i zgodne z oryginałami dokumentów. Rödl & Partner nie weryfikuje kompletności i autentyczności dokumentów ani uprawnień osób je podpisujących. Ponadto Rödl & Partner przyjmuje, że przedłożone umowy zostały ważnie zawarte i wykonane oraz że ustanawiają one wymagalne roszczenia stron zgodnie z prawem polskim lub innym prawem wskazanym w dokumentach.
- 4.4 Rödl & Partner nie jest zobowiązany do aktualizowania raportu z badania oraz udzielonych porad pod kątem późniejszych zmian w przepisach i praktyce lub w związku z udostępnieniem dokumentów w terminie innym niż uzgodniony w Umowie.
- 4.5 Rödl & Partner zobowiązuje się do wykonania Umowy, ale nie jest odpowiedzialny za osiągnięcia określonego rezultatu, na którym zależy klientowi. Zawierana przez Rödl & Partner oraz klienta Umowa jest umową starannego działania.
- 4.6 Po zawarciu Umowy, zlecenia odnośnie nowych spraw objętych Umową, instrukcji i wyjaśnień w danych sprawach mogą udzielać wszyscy pracownicy, bądź współpracownicy klienta, chyba, że Umowa będzie zawierać listę osób upoważnionych do kontaktu, albo Rödl & Partner otrzyma przed danym zleceniem listę osób upoważnionych do kontaktu w formie pisemnej, faxem albo pocztą elektroniczną.
- 4.7 Przyjęcie danej sprawy wymaga wyraźnego, jednoznacznego i bezwarunkowego potwierdzenia ze strony Rödl & Partner wyrażonego w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną.
- 4.8 Miejszem wykonania Umowy jest siedziba oddziału Rödl & Partner, który wykonywał daną Umowę.
- 4.9 W razie powstania konfliktu interesów pomiędzy klientem a innym klientem Rödl & Partner, lub innym klientem jednej ze spółek z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie albo pomiędzy klientem a Rödl & Partner lub jedną ze spółek z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie, Rödl & Partner jest uprawniony do zaprzestania świadczenia usług z Umowy, przy czym pkt 6.3. znajduje odpowiednie zastosowanie
- 4.10 Klient winien dostarczyć Rödl & Partner w czasie pozwalającym na terminowe wykonanie Umowy, bez wyraźnego wezwania, wszelkie dokumenty niezbędne do wykonania Umowy i powiadomić Rödl & Partner o wszelkich sprawach i okolicznościach, które mogą mieć znaczenie dla właściwego wykonania Umowy. Na żądanie Rödl & Partner klient potwierdzi w osobnym oświadczeniu kompletność i poprawność przedłożonych dokumentów, udzielonych informacji i złożonych oświadczeń.
- 4.11 Rödl & Partner w czasie trwania Umowy przechowuje oryginalne dokumenty lub ich kopie/skany otrzymane w związku z wykonywaniem Umowy. Wedle wyboru
- delivered. The client is solely liable for the documents and information provided to and used by Rödl & Partner in connection with the performance of the contractual services.
- 4.3 In performing its services Rödl & Partner assumes that any and all documents made available to it are complete and accurate, in particular, that the copies provided to it are genuine and true copies of original documents. Rödl & Partner does not check whether any documents are complete or true or the powers of persons who sign them. Moreover, Rödl & Partner assumes that any contracts submitted to it are valid and have been performed, and the claims of the contractual parties arising under those contracts are due under the Polish laws or other laws specified in the documents.
- 4.4 Rödl & Partner is not obliged to update its due diligence report and advice to adapt them to any later changes to the laws or practices or due to receiving documents on a date other than the contractual deadline.
- 4.5 Rödl & Partner undertakes to perform the Contract, but cannot be held liable for the achievement of the client's desired goal. The Contract made between Rödl & Partner and the client will be performed on a best efforts basis.
- 4.6 After the Contract is concluded, any orders concerning new issues under the Contract, instructions and explanations may be given by any of the employees or contractors of the client, unless the Contract includes a list of authorised contact persons, or Rödl & Partner is provided with a list of authorised contact persons in writing, by fax, or by e-mail before a given assignment.
- 4.7 Acceptance of any issue requires to be explicitly, clearly and unconditionally confirmed by Rödl & Partner in writing or by e-mail.
- 4.8 The place of performance of the Contract is the location of the Rödl & Partner's office which performs the Contract.
- 4.9 In case of a conflict of interests between the client and another client of Rödl & Partner, or another client of any of Rödl & Partner Group companies in Poland or abroad or between the client and Rödl & Partner or any of Rödl & Partner Group companies in Poland or abroad, Rödl & Partner will be entitled to withdraw from the performance of the contractual services, and clause 6.3 will apply as appropriate.
- 4.10 The client is obliged to provide Rödl & Partner in time with all documents necessary for the timely performance of the Contract without being expressly requested to do so and is obliged to notify Rödl & Partner of any issues and circumstances that may affect the proper performance of the Contract. At Rödl & Partner's request the client will confirm in a separate statement that the client's documents, information and statements are complete and correct.
- 4.11 Rödl & Partner will keep original documents or copies/scanned copies it obtains in connection with the performance of the Contract for the duration of the

Rödl & Partner, albo po rozwiązaniu Umowy, albo po wykonaniu danego zlecenia objętego Umową, na żądanie klienta lub z własnej inicjatywy Rödl & Partner prześle (lub w inny sposób wyda za potwierdzeniem odbioru) oryginały dokumentów na koszt klienta, na adres siedziby klienta lub inny wskazany przez klienta adres. Rödl & Partner jest uprawniony do zatrzymania wszelkich dokumentów otrzymanych lub wytworzonych w okresie trwania Umowy, do czasu pełnego rozliczenia się z klientem. Po upływie 3 lat od rozwiązania Umowy, lub po upływie 3 lat, licząc od końca roku, w którym wykonana usługa została zafakturowana, Rödl & Partner jest uprawniony do zniszczenia dokumentów, w przypadku gdy klient nie zażądał wcześniej ich wydania.

- 4.12 Rödl & Partner jest uprawniony do domagania się zapłaty umówionego wynagrodzenia, mimo niewykonania usługi/Umowy, w sytuacji, gdy Rödl & Partner był gotów daną usługę/Umowę wykonać, lecz doznał przeszkody z przyczyn dotyczących klienta

5. Ochrona danych i stosunek do osób trzecich

- 5.1 Przetwarzanie danych osobowych w celu wykonywania umowy o świadczenie usług przez Roedl Audit sp. z o.o. odbywa się na podstawie stosownej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej przez Roedl Audit sp. z o.o. i klienta.
- 5.2 Przetwarzanie danych osobowych w celu wykonywania umowy o świadczenie usług przez Rödl Kancelaria Prawna sp. k. odbywa się na zasadach określonych w Załączniku do niniejszego OWU (Informacja o przetwarzaniu danych osobowych).
- 5.3 Przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych odbywa się na podstawie zgody udzielonej przez klienta w stosownym formularzu. Będąc świadomym ryzyka towarzyszącego korespondencji elektronicznej, zwłaszcza związanego z możliwością utraty danych, klient oświadcza, że zgadza się na wymianę informacji z Rödl & Partner także za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- 5.4 Pracownicy oraz współpracownicy Rödl & Partner są obowiązani do zachowania tajemnicy handlowej i tajemnicy przedsiębiorstwa klienta, także po wygaśnięciu Umowy, przy czym klient zgadza się na wymianę informacji dotyczących spraw prowadzonych dla klienta pomiędzy poszczególnymi oddziałami Rödl & Partner w Polsce oraz pomiędzy spółkami z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie.
- 5.5 Rödl & Partner jest uprawniony do ujawniania faktu świadczenia usług na rzecz klienta i umieszczenia go na swojej liście referencyjnej.
- 5.6 Klient gwarantuje, że opinie, plany, projekty, wzory, raporty, zestawienia i rozliczenia, oraz wszelkie inne dokumenty sporządzone w ramach Umowy będą użytkowane wyłącznie przez klienta dla jego własnych celów i na jego własne potrzeby
- 5.7 Wszelka odpowiedzialność Rödl & Partner wobec osób trzecich związana z wykonaniem Umowy na rzecz klienta jest wyłączona, o ile nie wynika ona z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa

6. Rozwiązanie Umowy

Contract. Rödl & Partner will, at its sole discretion – either after the Contract termination or after accomplishment of an engagement under the Contract – at the client's request or on Rödl & Partner's own initiative, send (or otherwise deliver upon confirmation of receipt) the original documents to the client's registered office or any other address indicated by the client. Rödl & Partner will be entitled to retain any documents obtained or produced in the course of the Contract duration until the client pays all its dues. After 3 years of the Contract termination, or 3 years counted from the end of the year in which a service is invoiced, Rödl & Partner will be entitled to destroy the documents if the client does not request their return.

- 4.12 Rödl & Partner is entitled to demand payment of the agreed fee even though the service/Contract is not completed whenever Rödl & Partner is ready to perform that service/Contract but is unable to do so for reasons attributable to the client

5. Data Protection and Relations with Third Parties

- 5.1 Personal data are processed for the purpose of performing the contract for services by Roedl Audit sp. z o.o. based on a relevant personal data processing agreement signed between Roedl Audit sp. z o.o. and the client.
- 5.2 Personal data are processed for the purpose of performing the contract for services by Rödl Kancelaria Prawna sp. k. according to the terms specified in the Appendix to these GTC (Privacy Notice).
- 5.3 Personal data are processed for marketing purposes based on the client's consent expressed on a special form. Being aware of the risk related to electronic correspondence, in particular the risk of data loss, the client hereby agrees to communicate with Rödl & Partner also by electronic means.
- 5.4 Employees and contractors of Rödl & Partner must keep confidential the client's trade and company secrets, also after the Contract expiry, but at the same time the client agrees to the exchange of the information concerning the client's cases handled by Rödl & Partner among Rödl & Partner's offices in Poland and among Rödl & Partner Group's companies in Poland and worldwide.
- 5.5 Rödl & Partner is entitled to disclose the fact of providing services to the client and to place the client on Rödl & Partner's client reference list.
- 5.6 The client guarantees that opinions, plans, drafts, designs, reports, statements and calculations, as well as any other documents prepared under the Contract, will be used exclusively by the client for its own purposes and needs
- 5.7 Any liability of Rödl & Partner to third parties in connection with the performance of the Contract for the client is hereby excluded, unless mandatory provisions of law provide otherwise

6. Termination of Agreement

- 6.1 Jeżeli z treści Umowy nie wynika w sposób jednoznaczny, że Umowa została zawarta wyłącznie na czas trwania danej sprawy, przyjmuje się, iż Umowa została zawarta na czas nieoznaczony.
- 6.2 Każda ze stron Umowy jest uprawniona do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, z zastrzeżeniem poniższych przepisów – punkt 6.3., 6.4. oraz 6.5. OWU.
- 6.3 W przypadku prowadzenia dla klienta spraw sądowych, bądź przed urzędami, wypowiedzenie Umowy przez Rödl & Partner może nastąpić wyłącznie z ważnej przyczyny. Jako ważną przyczynę uznaje się między innymi: trwające dłużej niż 1 miesięczne opóźnienie z zapłatą wynagrodzenia lub zwrotu wydatków; brak wpłaty w wyznaczonym przez Rödl & Partner terminie zaliczki na poczet wynagrodzenia lub przewidywanych wydatków, o których mowa w punkcie 3.13. OWU; nie wykonanie przez klienta w wyznaczonym terminie obowiązku wynikającego z punktu 4.10. OWU; zaistnienie konfliktu interesów, o którym mowa w punkcie 4.9. OWU.
- 6.4 Niezależnie od trwania okresu wypowiedzenia, Rödl & Partner jest obowiązany do działania w imieniu i na rzecz klienta, przez okres i w przypadkach wskazanych w bezwzględnie obowiązujących przepisach prawa.
- 6.5 Za czynności wykonywane przez Rödl & Partner po rozwiązaniu Umowy, w szczególności przez okres, w którym osoby ze strony Rödl & Partner były zobowiązane działać na rzecz klienta, z uwagi na bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, Rödl & Partner należy się wynagrodzenie zgodnie z Umową. Rozliczenie nastąpi zgodnie z zasadami określonymi w punkcie 3 OWU, przy czym Rödl & Partner jest uprawniony do wystawienia faktury, bezpośrednio po rozwiązaniu Umowy i wykonaniu danych czynności.

7. Postanowienia końcowe

- 7.1 Jeżeli któreś z postanowień OWU jest lub stanie się w całości albo w części nieskuteczne (na przykład z powodu zmiany przepisów prawa), nie narusza to skuteczności pozostałych postanowień. W takim przypadku w miejsce postanowienia nieskutecznego, należy powziąć najbardziej zbliżone do niego postanowienie, które będzie skuteczne.
- 7.2 OWU stanowią integralną część Umowy. Wszelkie odstępstwa od OWU wymagają wyraźnego zawarcia odpowiednich zapisów w Umowie. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. W przypadku rozbieżności pomiędzy Umową a OWU, pierwszeństwo mają zapisy Umowy.
- 7.3 Rödl & Partner zastrzega sobie możliwość zmiany niniejszych OWU, w szczególności w przypadku zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub istotnych okoliczności faktycznych mających wpływ na treść niniejszych OWU lub na wykonywanie umowy. Zmienione OWU zostaną doręczone klientowi co najmniej miesiąc przed ich wejściem w życie. Obowiązki zmienionych OWU nie wymaga aneksu do umowy, ani żadnej dodatkowej zgody ze strony klienta, wystarczające jest ich przesłanie klientowi. W sytuacji gdy klient nie akceptuje zmienionych OWU, przysługuje mu prawo do wypowiedzenia umowy w

- 6.1 Unless the Contract provides clearly that it has been concluded exclusively for the duration of a certain case, the Contract will be assumed to have been made for indefinite time.
- 6.2 Either party to the Contract may terminate it with a 1-month notice, subject to clauses 6.3, 6.4, 6.5 below.
- 6.3 Whenever Rödl & Partner represents the client before the court or public authorities, Rödl & Partner may terminate the Contract for material reasons only. Material reasons include, without limitation: more than 1-month delay in payment of fees or reimbursement of expenses; failure to pay an advance on account of the fee or expected expenses referred to in clause 3.13 GTC within the time limit set by Rödl & Partner; client's failure to fulfil the obligation under clause 4.10 GTC within the set time limit; a conflict of interests referred to in clause 4.9 GTC.
- 6.4 Regardless of the notice period, Rödl & Partner will act for and on behalf of the client for the time and in the circumstances specified in the mandatory provisions of law.
- 6.5 For actions performed by Rödl & Partner after the Contract termination, especially for the time when Rödl & Partner's personnel are obliged to act for the client under mandatory provisions of law, Rödl & Partner will receive the fees set in the Contract. Payment will be made in accordance with item 3 of the GTC, and Rödl & Partner is entitled to issue the invoice immediately following termination of the Contract and completion of tasks.

7. Final Provisions

- 7.1 If any provision of the GTC is or becomes ineffective in full or in part (for instance due to changes in law), the validity of all other provisions will remain unaffected. In such a case, the ineffective provision will be replaced with an effective provision closest in meaning to the ineffective one.
- 7.2 These GTC form an integral part of the Contract. Any deviations from the GTC require explicit introduction of relevant provisions to the Contract. Any changes to the Contract must be made in writing on pain of invalidity. In case of any discrepancies between the Contract and the GTC, the provisions of the Contract will prevail.
- 7.3 Rödl & Partner reserves the right to amend these GTC, especially if the generally applicable laws or the significant factual circumstances affecting the content of these GTC or the contract performance change. Amended GTC shall be delivered to the client at least one month before they become effective. Amended GTC shall not require an annex to the contract or any additional approval from the client to be valid – they just need to be sent to the client. If the client does not accept the amended GTC, the client may terminate the contract within the next termination date, with the notice period stipulated in that contract,

najbliższym terminie wypowiedzenia z zachowaniem okresu wypowiedzenia wynikającego z tej umowy z zastrzeżeniem punktów 6.3., 6.4. i 6.5. OWU. W okresie wypowiedzenia obowiązują dotychczasowe warunki umowne.

- 7.4 Umowa oraz niniejsze OWU podlegają prawu polskiemu, przy czym w sprawach nieuregulowanych w Umowie lub w OWU stosuje się przepisy polskiego kodeksu cywilnego.
- 7.5 Na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych Rödl & Partner oświadcza, iż posiada status dużego przedsiębiorcy.
- 7.6 Wszelkie spory wynikłe lub mogące wyniknąć w związku z Umową, a których stronom nie uda się rozwiązać w drodze negocjacji, będą – wedle wyboru powoda rozstrzygane wyłącznie przez:
- sąd powszechny właściwy dla siedziby Rödl & Partner, albo
 - sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Rödl & Partner, który wykonywał zawartą z klientem Umowę.
- 7.7 Niniejsze OWU wiąże klienta, w przypadku:
- doręczenia OWU przed zawarciem Umowy, a także
 - udostępnienia OWU klientowi w postaci elektronicznej, również poprzez wskazanie na ich publikację na stronie internetowej Rödl & Partner.

Przy czym Rödl & Partner oświadcza, że udostępnione na stronie internetowej: <https://www.roedl.pl/pl/komu-doradzamy/ogolne-warunki-umow> OWU mogą być przez klienta w każdym czasie odtwarzane, klient ma ponadto możliwość ich każdorazowego zapisywania na swoim komputerze, oraz ich drukowania

- 7.8 Jeżeli niniejsze OWU występuje w wersji dwu- lub wielojęzycznej, to w razie rozbieżności językowych, wyłącznie wiążąca jest polska wersja językowa OWU.

subject to clauses 6.3, 6.4 and 6.5 of the GTC. Old contractual provisions shall apply during the notice period.

- 7.4 The Contract and the GTC will be governed by Polish law, and provisions of the Polish Civil Code will apply to all matters not regulated in the Contract or in the GTC.
- 7.5 In view of Article 4c of the Act of 8 March 2013 on Counteracting Excessive Payment Delays in Commercial Transactions, Rödl & Partner represents that it has the status of a large enterprise.
- 7.6 Any disputes that arise or may arise from the Contract, which the Parties fail to resolve by way of negotiations, will be settled, at the claimant's discretion, exclusively by:
- the court having jurisdiction over Rödl & Partner's registered office; or
 - the court having jurisdiction over the Rödl & Partner's office which performed the Contract for the client.
- 7.7 Die vorliegenden AVB sind für den Mandanten verbindlich, wenn sie:
- dem Mandanten vor der Unterzeichnung des Vertrages ausgehändigt wurden, sowie
 - dem Mandanten in elektronischer Form, auch durch Hinweis auf ihre Veröffentlichung auf der Internetseite von Rödl & Partner, zugänglich gemacht wurden.

Rödl & Partner erklärt hierbei, dass die auf der Internetseite: <https://www.roedl.pl/pl/komu-doradzamy/ogolne-warunki-umow> veröffentlichten AVB vom Mandanten jederzeit abgerufen werden können; des Weiteren hat der Mandant die Möglichkeit, die AVB auf seinem Computer zu speichern und auszudrucken

- 7.8 If these GTC exist in two or more language versions, then in case of any language discrepancies the Polish language version will prevail.

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Niniejsza informacja o przetwarzaniu danych osobowych (dalej „Informacja”) opisuje, w jaki sposób Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa („my”) przetwarza Państwa dane osobowe. Niniejsza Informacja jest skierowana do naszych obecnych i byłych klientów, podmiotów zainteresowanych i potencjalnych przyszłych klientów, a także ich wspólników, przedstawicieli ich organów oraz i innych pracowników.

1. Cele przetwarzania danych

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w następujących celach:

- nawiązywanie stosunków handlowych, zarządzanie nimi i wykonanie zobowiązań;
- w przypadku już udzielonego zlecenia – świadczenie pomocy prawnej, w tym, na zlecenie klienta, reprezentacja przed sądami powszechnymi, administracyjnymi i Sądem Najwyższym oraz organami administracji publicznej a także przed wszelkimi innymi instytucjami, zgodnie z art. 2. ustawy z dnia 5 lipca 1996 r. o doradztwie podatkowym (Dz.U. z 2021 r. poz. 2117), tj. z dnia 24 listopada 2021 r. (Dz.U. z 2021 r. poz. 2117), art. 4 ustawy z dnia 6 lipca 1982 r. o radcach prawnych (Dz.U. z 2022 r. poz. 1166), tj. z dnia 1 czerwca 2022 r. (Dz.U. z 2022 r. poz. 1166) oraz art. 4 ustawy z dnia 26 maja 1982 r. Prawo o adwokaturze (Dz.U. z 2022 r. poz. 1184 i poz. 1268), tj. z dnia 3 czerwca 2022 r. (Dz.U. z 2022 r. poz. 1184).

Jeśli sami pozyskujemy od Państwa dane osobowe, ich udostępnienie co do zasady jest dobrowolne. W przypadku nieudostępnienia nam Państwa danych osobowych, nie będziemy w stanie wykonać zlecenia w całości lub w części.

2. Podstawy prawne przetwarzania

Jeżeli są Państwo osobą zainteresowaną lub potencjalnym klientem, będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe do celów marketingu bezpośredniego za pomocą poczty elektronicznej lub kontaktu telefonicznego jedynie w przypadku wyrażenia przez Państwa zgody w rozumieniu art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE („RODO”).

Jeśli są Państwo naszym klientem, Państwa dane osobowe są przetwarzane, gdyż jest to niezbędne do wykonania zawartej z Państwem umowy (Art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

Data Protection Information

This Data Protection Information (hereinafter: „information”) describes how Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa (“we”) processes your personal data. This information is addressed to our existing and former clients, prospective clients and potential future clients as well as their respective shareholders, governing bodies and other employees.

1. Data processing purposes

We will process your personal data for the following purposes:

- to establish, manage and handle the business relationship;
- in the case of an already placed engagement – providing legal assistance, including, at the client's request, representation before common courts, administrative courts and the Supreme Court as well as public administration bodies and before all other official institutions, in accordance with Article 2 of the Tax Advisory Services Act of 5 July 1996 (Journal of Laws of 2021, item 2117), consolidated text of 24 November 2021 (Journal of Laws of 2021, item 2117), Article 4 of the Attorneys-at-Law Act of 6 July 1982 (Journal of Laws of 2022, item 1166), consolidated text of 1 June 2022 (Journal of Laws of 2022, item 1166), and Article 4 of the Attorneys-at-Law Act of 26 May 1982 (Journal of Laws of 2022, items 1184 and 1268), consolidated text of 3 June 2022 (Journal of Laws of 2022, item 1184).

Insofar as we collect your personal data ourselves, the provision of your data is generally voluntary. Nevertheless, we will not be able to perform our engagement in full or at all, if you do not provide us with your personal data.

2. Legal basis for the processing

If you are a prospective client or a potential future client, we will process your contact data for the purpose of direct advertising by electronic mail or telephone only with your consent in accordance with Art. 6(1) letter a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (“GDPR”).

If you are our client, we will process your personal data since it is necessary for the performance of a contract we concluded with you (Art. 6 (1) letter b) GDPR).

W pozostałym zakresie przetwarzanie Państwa danych osobowych odbywa się na podstawie nadrzędnego, prawnie uzasadnionego interesu polegającego na osiągnięciu określonych w punkcie 1 celów w tym w związku z warunkami określonymi w ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, ustawie z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego, ustawie z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks postępowania karnego, ustawie z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

3. Przekazywanie Państwa danych osobowych

O ile okaże się to niezbędne do realizacji celów określonych w punkcie 1, Państwa dane osobowe prześlemy następującym odbiorcom:

- zaangażowanym przez nas usługodawcom z zakresu IT oraz pozostałym usługodawcom w zw. z działaniami marketingowymi,
- organom administracyjnym, sądom, jednostkom prawa publicznego,
- doradcom podatkowym/audytorom w celu przeprowadzenia audytów,
- współpracującym z nami partnerom oraz czynnym przedstawicielom prawnym,
- innym odbiorcom wskazanym przez klienta (np. spółkom koncernowym klienta).

Niektórzy spośród wyżej wymienionych odbiorców mogą znajdować się lub przetwarzać Państwa dane osobowe poza Rzeczpospolitą Polską. W niektórych przypadkach poziom ochrony danych osobowych w innych krajach nie spełnia polskich standardów. Dlatego stosujemy środki mające na celu zapewnienie, że wszyscy odbiorcy będą w stanie zaoferować odpowiedni poziom ochrony danych. W tym celu odbieramy oświadczenia, że Podmiot przetwarzający spełnia warunki określone w RODO dotyczące przekazania Danych osobowych do państwa trzeciego oraz zawieramy standardowe klauzule ochrony danych przyjęte przez Komisję Europejską.

4. Okres przechowywania

Co do zasady Państwa dane osobowe przechowujemy do czasu zakończenia stosunku handlowego, w ramach którego dane zostały zebrane, lub do czasu upływu ustawowych okresów przechowywania i przedawnienia; ponadto do czasu zakończenia wszelkich sporów prawnych, w ramach których dane te mogłyby być potrzebne w charakterze dowodu. Jeśli są Państwo klientem, byłym klientem, osobą zainteresowaną lub potencjalnym klientem, albo osobą kontaktową jednej z ww. osób, będziemy przechowywać Państwa dane osobowe w celach marketingowych do momentu wyrażenia przez Państwa sprzeciwu wobec przetwarzania, lub – jeśli dane działanie marketingowe odbywa się na podstawie udzielonej przez Państwa zgody – do chwili cofnięcia tej zgody.

Po ww. okresie z uwagi na nasz prawnie uzasadniony interes dane będą archiwizowane przez 10 lat w celu obrony przed ewentualnymi roszczeniami.

In all other cases, we will process your personal data on the basis of our overriding legitimate interest to achieve the purposes mentioned in item 1 (Art. 6 (1) letter f) GDPR) including in connection with the conditions specified in the Act of 30 August 2002 the Law on proceedings before administrative courts, the Act of 17 November 1964 the Code of Civil Procedure, the Act of 6 June 1997 the Code of Criminal Procedure, Act of 14 June 1960 the Code of Administrative Procedure (Art. 6 (1) letter f) GDPR).

3. Transfer of your personal data

If this is absolutely necessary for the purposes mentioned in item 1, we will transfer your personal data to the following recipients:

- IT service providers employed by us and other service providers in connection with marketing activities,
- administrative authorities, courts and public law bodies,
- tax advisers/certified public accountants for auditing purposes,
- cooperation partners and legal representatives working for us,
- other recipients specified by the client (e.g. group companies of the client).

Some of the abovementioned recipients may be based outside the territory of the Republic of Poland or may process your personal data outside of the Republic of Poland. The level of data protection in other countries might possibly vary from that in Poland. Therefore, we take appropriate measures to ensure that all recipients provide an adequate level of data protection. To this end, we receive statements that the Processor meets the conditions set out in the GDPR regarding the transfer of Personal Data to a third country and we conclude standard data protection clauses adopted by the European Commission.

4. Storage period

As a rule, we store your personal data until termination or expiry of the business relationship as part of which we have collected your data, or until expiry of the applicable statutory limitation and storage periods, and additionally, until completion of any legal disputes in which the data serves as evidence. If you are a client, a former client, a prospective client/potential future client or a contact person of one of the above-mentioned persons, we will store your personal data for marketing purposes until you object to the processing of your data or withdraw your consent if the marketing measure is based on your consent.

After the abovementioned period to our legitimate interest, the data will be archived for 10 years to defend against any claims.

5. Państwa prawa dotyczące danych osobowych

Przysługuje Państwu m.in. prawo (i) do sprawdzenia, czy i jakie dotyczące Państwa dane osobowe przetwarzamy, a także do otrzymania kopii tych danych, (ii) do żądania sprostowania, uzupełnienia lub usunięcia Państwa danych osobowych, jeśli są one przetwarzane w sposób błędny lub niezgodny z prawem, (iii) do zażądania od nas ograniczenia przetwarzania Państwa danych osobowych, (iv) w określonych okolicznościach – do zgłoszenia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych lub cofnięcia udzielonej uprzednio zgody na ich przetwarzanie, przy czym cofnięcie zgody nie narusza zgodności z prawem przetwarzania danych, które miało miejsce przed jej cofnięciem, (v) do zażądania umożliwienia przenoszenia danych, jeśli są Państwo naszym klientem, (vi) do poznania tożsamości osób trzecich, którym są przekazywane Państwa dane osobowe oraz (vii) do wniesienia skargi do organu ochrony danych.

6. Nasze dane kontaktowe

W przypadku pytań lub wniosków dotyczących niniejszej Informacji lub przetwarzania Państwa danych, prosimy o kontakt:

Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa, tel. +48 22 244 00 00.

W spółkach z Grupy Rödl & Partner w Polsce powołaliśmy Inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się kontaktować za pomocą adresu e-mail: gdpr.biznes@roedl.com.

5. Your rights in connection with personal data

You are entitled, among other things, (i) to verify whether and which personal data we process about you and to receive copies of such data, (ii) to request that your personal data are rectified, supplemented or erased, as far as they are incorrect or are processed not in conformity with the law, (iii) to require us to restrict the processing of your personal data, (iv) in certain circumstances, to object to the processing of your personal data or to withdraw the consent to processing already given, whereas such withdrawal of consent will not affect the lawfulness of data processing before such consent has been withdrawn, (v) to request data portability, as far as you are our client, (vi) to receive information about the identity of third parties to whom your personal data are transferred and (vii) to lodge a complaint with the Data Protection Authorities.

6. Our contact data

Should you have any questions or requests regarding this information or the processing of your data, please contact us:

Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa, tel. +48 22 244 00 00.

In the Rödl & Partner Group in Poland we have appointed a Personal Data Protection Inspector, who can be contacted via e-mail: gdpr.biznes@roedl.com